



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

A/54/130
E/1999/72
10 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20(б) первоначального перечня*

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ

ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ

СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ
СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1999 года

Женева, 5-30 июля 1999 года

Пункт 5 предварительной

повестки дня**

СОВМЕСТНЫЕ УСИЛИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЛИЗУ, ГВАТЕМАЛЕ,
ГОНДУРАСУ,

КОСТА-РИКЕ, НИКАРАГУА, ПАНАМЕ И САЛЬВАДОРУ И ПРОГРЕСС,
ДОСТИГНУТЫЙ

В КОНТЕКСТЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ,
ВОССТАНОВЛЕНИЮ И РЕКОНСТРУКЦИИ В ПОСТРАДАВШИХ СТРАНАХ

Доклад Генерального секретаря

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. 24 октября 1998 года бушевавший в Атлантическом океане тропический шторм "Митч" превратился в один из самых сильных и разрушительных ураганов, которые когда-либо обрушивались на регион Карибского бассейна и Центральной Америки. На протяжении следующей недели его последствия в полной мере ощутили на себе Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор, хотя эпицентр урагана находился над океаном примерно в 150 километрах от берега. Затем ураган прекратил свое продвижение и "завис" над карибским побережьем Гондураса, вызвав проливные дожди, наводнения, оползни и ветры огромной силы. 26-27 октября ураган достиг своего пика и был зарегистрирован как ураган пятой категории

* A/54/50.

** E/1999/100 и Add.1.

(самая высокая категория); за все двадцатое столетие в этом регионе, на который часто обрушаются тропические штормы, было зарегистрировано лишь четыре урагана, достигших этого уровня. В течение этого периода скорость ветра, вызванного ураганом "Митч", достигала почти 300 километров в час, а над всей Центральной Америкой прошли обильные ливневые дожди.

2. Ни одно бедствие не является чисто стихийным. Последствия урагана "Митч" усугубились под воздействием антропогенных факторов. Рост численности населения привел к широкомасштабному обезлесению и освоению маргинальных сельскохозяйственных земель в отсутствие надлежащих мер по предотвращению эрозии почвы. Эти факторы сделали общины уязвимыми для смертельно опасных наводнений и оползней; нерациональное управление ресурсами водосборных бассейнов усугубило последствия наводнений.

3. Малоимущие жители несут на себе основные тяготы в связи с такими стихийными бедствиями, как ураган "Митч", поскольку их доступ к земельным ресурсам ограничен и зачастую они вынуждены жить в маргинальных районах повышенного риска, таких, как берега рек или овраги. Многие из наиболее обездоленных пострадали дважды: ураган смыв и разрушил их дома и лишил их источников дохода. Последствия урагана еще более ухудшили условия в социальной области, где обострились такие проблемы, как неравенство в плане доступа к рабочим местам, земельным ресурсам и социальным услугам. Среди стран Центральной Америки отмечается полное единодушие в том, что процесс восстановления должен предусматривать принятие мер по изменению социально-экономических условий, лежащих в основе экологической и социальной уязвимости стран региона.

II. ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ УЩЕРБА ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА И ПРОГРАММОЙ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

4. Сразу после урагана Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) организовала миссии по оценке ущерба, действующие под эгидой Координатора-резидента Организации Объединенных Наций и финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которые сначала посетили Гватемалу, Гондурас, Никарагуа и Сальвадор. Затем была направлена миссия в Коста-Рику, которая уделила основное внимание косвенному ущербу, нанесенному этой стране ураганом в результате ее тесных экономических связей со своими соседями, включая сокращение экспорта и невыплату задолженности по внутритретиональным займам. Хотя Белиз не испытал на себе наиболее разрушительных последствий урагана "Митч", проливные дожди и сильные порывистые ветры оказали свое негативное влияние на уязвимый сектор туризма в этой стране, ее дороги и объекты системы образования.

5. Проведенная ЭКЛАК оценка позволила получить следующие данные о гуманитарных последствиях стихийного бедствия по состоянию на конец ноября 1998 года в абсолютном выражении и в процентах от общих показателей по каждой категории для всего региона:

Таблица 1. Гуманитарные последствия урагана "Митч"

Категория	Гондурас (в процентах)	Никарагуа (в процентах)	Гватемала (в процентах)	Сальвадор (в процентах)	Всего (в процентах)
Число погибших	5 657 (62,7)	2 863 (31,7)	268 (3,0)	240 (2,7)	9 028 (100)
Число пропавших без вести	8 058 (88,1)	948 (10,4)	121 (1,3)	19 (0,2)	9 146 (100)
Число раненых	12 272 (94,8)	388 (3,0)	280 (2,2)	Данные не представлены	12 940 (100)
Число людей, помещенных во временные убежища	285 000 (62,5)	65 271 (14,3)	50 000 (11,0)	55 864 (12,2)	456 135 (100)
Общее число эвакуированных	617 831 (52,3)	370 641 (31,4)	108 594 (9,2)	84 316 (7,1)	1 181 382 (100)
Общее число пострадавших жителей ^a	4 753 537 (70,9)	867 752 (12,9)	734 198 (11,0)	346 910 (5,2)	6 702 397 (100)
В процентах от общей численности населения ^b	76,6	19,3	6,3	5,7	23,6

^a Включая погибших, раненых и бездомных, а также тех, кто понес материальные и экономические потери. В случае Гондураса в это число входят многие жители городов, которые на момент оценки все еще не имели возможности пользоваться основными социальными услугами.

^b Источник оценки: Латиноамериканский демографический центр.

/ ..

6. По оценкам, общая сумма прямого и косвенного ущерба, нанесенного ураном "Митч" четырем наиболее пострадавшим странам, превысила 5 млрд. долл. США¹. Ураган "Митч" вызвал широкомасштабные разрушения систем водоснабжения и санитарии, центров здравоохранения, школ и других объектов социальной инфраструктуры. Он усугубил уже существовавший хронический дефицит жилья. Застойная вода стала причиной увеличения числа случаев заболеваний, передающихся через воду, и возрастания опасности заболевания лихорадкой денге, холерой и малярией. Посещаемость школ учащимися снизится в результате ущерба, нанесенного инфраструктуре, а также сокращения доходов семей.

7. Во всех упомянутых выше странах был нанесен определенный ущерб автодорожной сети, что привело к перебоям в торговом обороте в регионе. Нанесенный энергетическому сектору ущерб варьируется от временного закрытия электростанций до систематического нормирования подачи электроэнергии.

8. В сфере материального производства наибольший ущерб был нанесен сельскому хозяйству. Уничтожение плантаций и полей привело к росту безработицы и к уменьшению числа продуктов питания, доступных семьям бедняков, что представляет собой серьезную угрозу продовольственной безопасности отдельных слоев населения. Сокращение экспорта стран Центральной Америки является важным элементом косвенного ущерба производственному сектору региона в целом.

9. Гондурасу был нанесен беспрецедентный прямой и косвенный ущерб, который представляет непосредственную угрозу жизнеспособности экономики страны. По первоначальным оценкам, на долю Гондураса приходится 70 процентов всего прямого и косвенного ущерба. Наибольшие потери отмечаются в сельском хозяйстве, где не только погибли сельскохозяйственные культуры, но и был смыт проливными дождями верхний слой почвы. На восстановление производства бананов, которое является главным источником ежемесячного дохода, понадобится 16-18 месяцев для очистки полей от мусора, восстановления верхнего слоя почвы и высаживания новых семян. Эти потери, а также нанесенный инфраструктуре ущерб в течение длительного времени будут сказываться на остальных секторах экономики, особенно на мелких предприятиях, и приведут к сокращению дохода на душу населения.

10. В Никарагуа основной ущерб нанесен инфраструктуре, особенно жилью и дорогам. Серьезный ущерб нанесен также производственным секторам, в первую очередь сельскому хозяйству, животноводству и рыболовству. Масштабы и экономические последствия стихийного бедствия чрезвычайно серьезны и будут давать о себе знать в течение нескольких лет. Ураган "Митч" также ухудшил и без того непростое положение в секторах здравоохранения, водоснабжения и санитарии.

11. В Сальвадоре, по предварительным данным, основной ущерб был нанесен сельскохозяйственному сектору. И в Гватемале от урагана пострадал главным образом сельскохозяйственный сектор, в основном производство кофе, бананов, дынь и основных зерновых культур. Пристальное внимание было уделено последствиям урагана "Митч" для уязвимых групп населения, таких, как вернувшиеся в родные места беженцы и вынужденные переселенцы, с тем чтобы свести к минимуму опасность утраты тех благ, которые принес этим слоям населения мирный процесс. Одной из определяющих

особенностей реконструкции в Гватемале будет являться ее связь с мирным процессом. Это открывает еще одну возможность для консолидации данного процесса, поскольку приоритеты и темы реконструкции и преобразований отражены в Мирных соглашениях.

Таблица 2. Центральная Америка: сводные данные о прямом и косвенном ущербе, нанесенном ураганом (в млн. долл. США)

Сектор	Прямой ущерб	Косвенный ущерб	Всего
Социальные сектора (жилье, здравоохранение, образование)	547,2	792,3	1 339,5
Инфраструктура (дороги, мосты, железные дороги, водоснабжение и санитария, энергетика)	610,2	430,3	1 040,5
Производственные сектора (сельское хозяйство, животноводство, рыболовство, лесоводство, промышленность, торговля, услуги)	1 871,7	1 041,1	2 912,8
Окружающая среда	67,3	0,7	68,0
Итого	<u>3 096,5</u>	<u>2 264,3</u>	<u>5 360,8</u>

III. ОТВЕТНЫЕ МЕРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

12. Система Организации Объединенных Наций, ее фонды, программы и специализированные учреждения осуществляют деятельность в Центральной Америке на протяжении почти 50 лет. В прошлом десятилетии Организация Объединенных Наций активно участвовала также в доведении мирного процесса в регионе до успешного завершения. Имея отделения в каждой стране, Организация Объединенных Наций тесно сотрудничает с правительствами и гражданским обществом в повышении уровня жизни и доходов беднейших слоев общества – женщин, детей и других уязвимых групп населения – то есть тех, кто больше всего пострадал от урагана "Митч".

13. Когда произошло это стихийное бедствие, система Организации Объединенных Наций безотлагательно приняла ответные меры, воспользовавшись своим присутствием на местах и имеющимися запасами медикаментов, продовольствия и материалов. Совместно с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций и группами Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий (представителями учреждений Организации Объединенных Наций в странах) в Гватемале, Гондурасе, Никарагуа и Сальвадоре Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию срочной помощи в чрезвычайных ситуациях/Управление по координации гуманитарной деятельности задействовали свои механизмы координации международных ответных мер: а) подготовку докладов о сложившейся ситуации, в которых перечисляются неудовлетворенные потребности в чрезвычайной помощи, для мобилизации международной помощи и оценки международных ответных мер; б) развертывание групп Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации для оказания помощи отделениям координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций; с) направление

взносов наличными (2,6 млн. долл. США) на оказание чрезвычайной помощи и безотлагательное восстановление; д) перевозку воздушным транспортом предметов чрезвычайной помощи со склада Управления по координации гуманитарной деятельности в Пизе, Италия, и содействие отправке оборудования для водоснабжения; е) Управление по координации гуманитарной деятельности в Женеве играло также крайне важную роль в мобилизации военной помощи в Нидерландах (40 спасательных катеров, 200 военнослужащих) и в координации использования военной техники (вертолетов) из Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

14. В первые недели после стихийного бедствия система Организации Объединенных Наций направила более 12 млн. долл. США в виде чрезвычайной помощи. Решающую роль в обеспечении безотлагательной доставки продовольствия в пострадавшие районы сыграло наличие продовольственных складов Мировой продовольственной программы (МПП) в различных точках. Во всех пострадавших странах действовали страновые группы Организации Объединенных Наций для обеспечения координации и ускорения предоставления уже выделенной донорами помощи.

15. Отдел по вопросам мер реагирования в чрезвычайных ситуациях ПРООН одобрил выделение более 1,2 млн. долл. США после урагана для укрепления потенциала Координатора по гуманитарным вопросам ПРООН в осуществлении крайне важных мероприятий по координации и обмену информацией.

16. Все основные учреждения системы Организации Объединенных Наций набрали дополнительный персонал или были усилены за счет специалистов, прикомандированных из других подразделений и Центральных учреждений. В Гондурасе координатор-резидент Организации Объединенных Наций контролировал создание потенциала по осуществлению децентрализованных операций на местах в четырех пунктах для содействия налаживанию связей с пострадавшим населением и для оказания поддержки в разработке чрезвычайных программ и наблюдения за их осуществлением. Было набрано более 150 местных и международных добровольцев Организации Объединенных Наций для оказания содействия в распределении предметов помощи и оценки условий проживания во временном жилье. Международная организация по миграции (МОМ) при финансовой поддержке правительства Норвегии осуществляет операции в Тегусигальпе для оказания помощи в проведении переписи населения, продолжающего жить во временном жилье, и для поддержки строительства дополнительного жилья для лиц, которые не могут вернуться домой. В Никарагуа ПРООН направила координаторов в основные пострадавшие районы для оказания местным властям содействия в управлении деятельностью по оказанию помощи и сборе информации. Координаторы сотрудничали в обеспечении транспарентности, эффективности и действенности распределения чрезвычайной помощи.

17. В Гватемале, Гондурасе и Сальвадоре группы по управлению операциями в случае стихийных бедствий распространяли информацию об урагане путем создания web-сайтов. Они оказались цennыми источниками информации о деятельности Организации Объединенных Наций и содержали гиперссылки, обеспечивающие выход на официальные данные государственных органов и Управления по координации гуманитарной деятельности о стихийном бедствии и на информацию о работе неправительственных организаций. Совместно с группами Организации Объединенных Наций по оценке

стихийных бедствий и координации страновые группы Организации Объединенных Наций выполняли функции центров по сбору информации о кризисе для международного сообщества в ходе многих миссий по оценке, проведенных после урагана.

18. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) одобрил выделение финансовых средств из своего Фонда чрезвычайных программ и провел оценки положения женщин и детей. Панамериканская организация здравоохранения/Всемирная организация здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ) мобилизовали более 60 специалистов для укрепления систем здравоохранения. Система управления поставками, введенная в регионе ПАОЗ/ВОЗ, использовалась для контроля за получением взносов натурой и классификации полученной помощи. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) утвердила чрезвычайные проекты для обеспечения крестьян, пострадавших от урагана, инструментами, семенами и удобрениями.

19. После встречи с постоянными представителями Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора при Организации Объединенных Наций, состоявшейся 3 ноября 1998 года, Генеральный секретарь направил письма президентам Всемирного банка и Межамериканского банка развития (МАБР) и директору-распорядителю Международного валютного фонда, в которых он просил оказать поддержку в обеспечении бремени задолженности наиболее пострадавших стран и в предоставлении дополнительных кредитов на льготных условиях для восстановления разрушенной инфраструктуры.

IV. ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКИЙ ПРИЗЫВ

20. По просьбе Генерального секретаря ПРООН и Управление по координации гуманитарной деятельности привлекли систему Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и основных неправительственных участников деятельности по оказанию чрезвычайной помощи жертвам урагана "Митч" к формированию межучрежденческой целевой группы. На первом заседании целевой группы, состоявшемся в Нью-Йорке 18 ноября 1998 года под совместным председательством ПРООН и Управления по координации гуманитарной деятельности, была подчеркнута необходимость подготовки промежуточного межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций, координируемого Управлением по координации гуманитарной деятельности. Такой призыв помог бы мобилизовать соответствующую поддержку в удовлетворении потребностей в чрезвычайной помощи и краткосрочных нужд в области восстановления и при этом обеспечил бы увязку предпринимаемых усилий с долгосрочным восстановлением. Страновые группы Организации Объединенных Наций в Белизе, Гватемале, Гондурасе, Никарагуа и Сальвадоре должны были подготовить призыв под общей координацией координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и Управления по координации гуманитарной деятельности в Женеве.

21. В середине ноября 1998 года Управление по координации гуманитарной деятельности в Женеве провело встречу по обмену информацией с находящимися в Женеве представительствами при Организации Объединенных Наций и международными организациями, а затем организовало ряд заседаний с межучрежденческой рабочей группой для координации подготовки промежуточного призыва. Проекты для включения в призыв представили следующие учреждения, программы и фонды: ФАО, МОМ, Управление по координации гуманитарной деятельности, ПРООН, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), ЮНИСЕФ, МПП и ВОЗ/ПАОЗ. Призыв охватывал следующие сектора: здравоохранение, водоснабжение и санитарию, жилье, продовольственную безопасность, образование, координацию/управление и чрезвычайную

телесвязь. Общий объем запрошенных ресурсов составил 153 млн. долл. США, 80 процентов которых предназначены для удовлетворения потребностей в Гондурасе и Никарагуа, наиболее сильно пострадавших от урагана. Управление по координации гуманитарной деятельности и ПРООН выступили с этим призывом в первую неделю декабря 1998 года в Женеве.

22. Согласно Управлению по координации гуманитарной деятельности, по состоянию на сегодняшний день в ответ на призыв мобилизовано 64 процента испрашиваемых финансовых средств, включая взносы через неправительственные организации. На компонент МПП, составляющий 63 млн. долл. США, финансовые средства были выделены почти полностью, однако остальные потребности еще предстоит удовлетворить. 26 марта 1999 года в Женеве Управление по координации гуманитарной деятельности провело совещание по информированию доноров, с тем чтобы сообщить им о неудовлетворенных потребностях, обратив их внимание, в частности, на проекты по оказанию помощи/ восстановлению, требующие срочного финансирования.

V. СОВМЕСТНАЯ МИССИЯ В ЦЕНТРАЛЬНУЮ АМЕРИКУ ДЛЯ ОЦЕНКИ ОТВЕТНЫХ МЕР В СВЯЗИ СО СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЕМ И ХОДА ВОССТАНОВЛЕНИЯ

23. Заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам предложил направить миссию для оценки вклада системы Организации Объединенных Наций в принятие чрезвычайных ответных мер, определения дополнительных ресурсов, необходимых страновым группам Организации Объединенных Наций, и предложить способы включения компонентов, касающихся ослабления последствий стихийного бедствия, в национальные планы реконструкции и модернизации.

24. Эта миссия была проведена в январе-феврале 1999 года под эгидой ПАОЗ/ВОЗ, Управления по координации гуманитарной деятельности, ПРООН и ЮНИСЕФ. Участники миссии встретились с персоналом Организации Объединенных Наций, сотрудничающими с ней правительствами и партнерами из международного сообщества и гражданского общества. Основные выводы и рекомендации миссии можно резюмировать следующим образом:

1. Обеспечение готовности и раннее предупреждение в странах. Участники миссии отметили, что вклад Организации Объединенных Наций на ранних этапах ликвидации последствий стихийного бедствия связан главным образом с ее возможностями проводить независимую оценку ущерба, мобилизовать ответные меры международного сообщества и предоставлять достоверную и своевременную информацию всем участникам. Группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации оказались весьма эффективными структурами в выполнении этой цели.
2. Группы по управлению операциями в случае стихийных бедствий. Накопленный опыт свидетельствует о том, что группы по управлению операциями в случае стихийных бедствий осуществляли наиболее эффективную деятельность, когда в своей работе они могли опереться на прежнее сотрудничество и присутствие на местах. В докладе миссии отмечается, что деятельность системы Организации Объединенных Наций в Гондурасе отличалась высоким уровнем коллективизма и отличалась ориентацией на задействование конкретных навыков сотрудников Организации Объединенных Наций, а не на строгое соблюдение соответствующих мандатов каждого учреждения. Временное прикомандирование сотрудников по вопросам общественной информации помогло бы

обеспечить улучшение связи со средствами массовой информации, пострадавшим населением и международным сообществом.

3. Разворачивание местного персонала Организации Объединенных Наций. Участники миссии отметили децентрализованные подходы, используемые при оказании Организацией Объединенных Наций помощи в ответ на стихийное бедствие во всех пострадавших странах, и в частности высоко оценили усилия Организации Объединенных Наций в Гондурасе, направившей межучрежденческие группы, в состав которых входили 150 национальных и международных добровольцев Организации Объединенных Наций, в семь точек. Этот находившийся на местах персонал помогал местным властям и был эффективным источником информации об условиях, сложившихся на местах.
4. Резервное финансирование. Дополнительное чрезвычайное финансирование требовалось для обеспечения транспортных перевозок; эффективность деятельности страновых групп Организации Объединенных Наций снижалась из-за отсутствия у них возможности арендовать вертолеты и плоты для транспортировки предметов помощи в районы, отрезанные в результате разрушения дорог и мостов. Управление по координации гуманитарной деятельности проводило работу по расширению механизмов резервного финансирования и совместно с ПРООН и заинтересованными учреждениями оно будет оказывать помощь в оценке наличия в регионе вертолетов и в разработке механизмов резервных закупок.
5. Уменьшение последствий стихийных бедствий. Система Организации Объединенных Наций должна в сотрудничестве со своими партнерами в странах и с донорами обеспечивать улучшение понимания необходимости включения аспектов, связанных со смягчением последствий стихийных бедствий, в национальные планы и программы реконструкции и модернизации. Приоритетное внимание необходимо уделять положению наиболее уязвимых слоев населения. Организация Объединенных Наций должна выступать за уделение повышенного внимания управлению водными и земельными ресурсами водосборных бассейнов и бассейнов рек.
6. Укрепление страновых групп. Для выполнения рекомендации № 5 необходимо укрепить потенциал страновых групп Организации Объединенных Наций по обеспечению готовности к принятию ответных мер в связи со стихийными бедствиями, а также их потенциал по оказанию технической помощи в оценке применяемых в настоящее время практических методов управления операциями в случае стихийных бедствий и в подготовке стратегий уменьшения и смягчения последствий стихийных бедствий. Необходимо улучшить понимание в рамках системы Организации Объединенных Наций таких рычагов Управления по координации гуманитарной деятельности, как группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации, группа Управления, занимающаяся мобилизацией военной техники и имущества и техники и имущества гражданской обороны, а также склад². (В апреле 1999 года в Гватемале Управление по координации гуманитарной деятельности организовало вводный ознакомительный курс для 24 членов групп Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации).
7. Переход от оказания помощи к процессу развития. Эффективность мобилизации ресурсов для этапа восстановления можно было бы повысить благодаря проведению подхода, предусматривающего более широкое участие населения и ориентированного на

деятельность на местах, в сочетании со "срочными" призывами для привлечения внимания к наиболее безотлагательным потребностям.

VI. ОЦЕНКА ГОТОВНОСТИ К СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЯМ И ЛИКВИДАЦИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ УРАГАНА "МИТЧ"

25. 16-19 февраля эксперты по вопросам готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий провели в Санто-Доминго совещание с целью рассмотрения выводов, сделанных по результатам ликвидации последствий ураганов "Джорджис" и "Митч". Семинар проводился при содействии Управления по координации гуманитарной деятельности, ПАОЗ/ВОЗ, ПРООН, ЮНИСЕФ и Десятилетия Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности стихийных бедствий. В совещании участвовало большое число специалистов, занимающихся теоретическими и практическими аспектами ликвидации последствий стихийных бедствий, из стран Карибского бассейна и Центральной Америки. Некоторые из основных рекомендаций семинара можно подытожить следующим образом:

1. необходимо содействовать повышению осведомленности руководителей о важном значении анализа уязвимости, мер по смягчению последствий и быстрой оценки причиненного ущерба и потребностей;
2. необходимо создать единый национальный координационный механизм по вопросам готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий, в котором были бы представлены все сектора и организации гражданского общества из районов, подверженных стихийным бедствиям. Следует принимать меры для предотвращения текучести кадров, прошедших подготовку по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий;
3. необходимо обеспечить разработку на общинном и национальном уровнях планов действий в случае стихийных бедствий с уделением разработке таких планов приоритетного внимания в национальных бюджетах. При разработке директивных указаний и стратегий следует использовать понятные формулировки;
4. необходимо, чтобы стратегии смягчения последствий стихийных бедствий и уменьшения степени экологической уязвимости были неотъемлемой частью проектов в области развития;
5. ЭКЛАК и другим организациям, отвечающим за оценку ущерба, причиненного стихийными бедствиями, следует пересмотреть и унифицировать свои методологии, с тем чтобы обеспечить учет косвенного социального и экологического ущерба, а также затрат на модернизацию и преобразования;
6. для улучшения снабжения предметами первой необходимости следует использовать такие системы, как система управления снабжением ПАОЗ;
7. следует обеспечивать подготовку журналистов по вопросам, касающимся стихийных бедствий, во избежание распространения слухов или неверной информации во время стихийных бедствий и после них. Необходимо обеспечивать большую гласность при подготовке и распространении информации;

8. системы раннего предупреждения должны предусматривать участие местных общин и быть частью нормального процесса повседневной жизни.

VII. ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ, РЕКОНСТРУКЦИИ И ПРЕОБРАЗОВАНИЙ

26. Система Организации Объединенных Наций продолжает оказывать поддержку неотложным мерам по восстановлению, стремясь в то же время уделять особое внимание коренным причинам стихийных бедствий. ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ЭКЛАК и ПАОЗ/ВОЗ участвовали в работе Межучрежденческого технического комитета, оказывающего техническую помощь системе региональной интеграции (особенно Центральноамериканской комиссии по окружающей среде и развитию) в вопросах оценки экологического риска и уязвимости в регионе, а также в вопросах разработки региональной стратегии развития на основе принципов повышения устойчивости и снижения уязвимости.

27. Комитет является частью широкого альянса национальных, региональных и международных учреждений, сотрудничающих на региональном уровне в целях подготовки и обновления имеющихся данных об экологическом риске и уязвимости и соответствующих карт. Группа оказывает содействие в проведении в сельских и городских районах тематических исследований, посвященных взаимозависимости между экологическими факторами, готовностью к стихийным бедствиям и степенью ущерба, причиненного природными явлениями, а также в разработке региональных проектов для их последующего представления международному сообществу.

28. Глобальный экологический фонд, функционирующий под эгидой Всемирного банка, ПРООН и ЮНЕП, участвует в финансировании проектов по укреплению трансамериканского биологического коридора и созданию Центральноамериканского фонда устойчивого развития (ФОКАДЕС). Инициатива создания биологического коридора является одним из ключевых инструментов в региональных усилиях по изменению программы деятельности в области развития после урагана "Митч". Приоритетное внимание в рамках этой инициативы уделяется сохранению биологического разнообразия и смягчению последствий изменения климата. Этот проект в случае его успешного осуществления будет способствовать созданию сети охраняемых районов и экологических зон на всей территории Центральной Америки и тем самым позволит уменьшить уязвимость для стихийных бедствий в будущем.

29. ФАО в сотрудничестве с МПП направила в Гондурас и Никарагуа миссии для обстоятельной оценки видов на урожай и обеспеченности продовольствием. В январе 1999 года МПП утвердила рассчитанную на длительный срок операцию по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению в Гватемале, Гондурасе, Никарагуа и Сальвадоре. Несмотря на региональный характер этой инициативы, она прежде всего направлена на оказание помощи наиболее пострадавшей стране – Гондурасу, где сельскому хозяйству был причинен серьезный ущерб на 100 процентах низменных территорий, на которые приходится большая часть товарного производства страны. Цель операции, расходы на которую оцениваются в 73 млн. долл. США, состоит в оказании содействия в восстановлении и повышении продовольственной безопасности наиболее уязвимых групп населения за счет активного участия бенефициаров в возобновлении производительной деятельности. Осуществление операции начнется в мае 1999 года.

30. В феврале 1999 года ЮНЕСКО направила в регион миссию для оказания правительствам помощи в подготовке документов по проектам для их последующего представления сообществу доноров в контексте процесса Консультативной группы. Миссия утвердила "План неотложных

действий в интересах стран, пострадавших от урагана "Митч", который направлен на оказание поддержки процессу преобразований в регионе. Поддержка осуществляется путем оказания технической помощи, реализации небольших проектов в интересах пострадавшего населения, а также путем разработки "Специальной стратегии для Центральной Америки", которая должна быть утверждена в следующем бюджете ЮНЕСКО по программам. Экспериментальные проекты будут направлены на поддержку предпринимаемых на общинном уровне усилий по использованию солнечной энергии в сельских школах.

31. ПРООН и Управление по координации гуманитарной деятельности сотрудничают в деле подготовки страновых групп Организации Объединенных Наций и их национальных партнеров по вопросам укрепления потенциала в области предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий. ПРООН утвердила первоначальные ресурсы для разработки национальных планов предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий, а ПАОЗ/ВОЗ, ЮНИСЕФ, ПРООН и Управление по координации гуманитарной деятельности предложили предоставить в распоряжение стран субрегиона дополнительных специалистов путем создания межучрежденческой группы специалистов по стихийным бедствиям. Эта группа будет оказывать поддержку группам Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий и национальным органам, а в случае стихийных бедствий будет совместно с Группой Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации оказывать поддержку деятельности по ликвидации последствий стихийных бедствий. Управление по координации гуманитарной деятельности совместно с национальными органами стран региона и Соединенных Штатов Америки предпринимает усилия по организации семинаров высокого уровня в целях улучшения координации международного использования военных ресурсов и ресурсов гражданской обороны для ликвидации последствий стихийных бедствий.

32. Участие общин и децентрализация являются ключевыми темами в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержке усилий в области восстановления и реконструкции. ПРООН, МОМ и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) оказывают содействие в расселении 1200 семей на берегу озера Ксолотлан в Манагуа, в восстановлении социальных служб и в переселении пострадавших

семей в более безопасные районы. В рамках проекта, осуществляющегося с участием общины, принимаются меры по восстановлению и укреплению потенциала муниципалитетов и обеспечению занятости посредством создания микропредприятий.

33. В муниципалитетах северной части Никарагуа, наиболее сильно пострадавших от урагана "Митч", деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки основывается на ранее осуществлявшемся в этом районе сотрудничестве ПРООН и Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) в деле реинтеграции бывших комбатантов и обеспечения занятости. После стихийного бедствия ФКРООН утвердил выделение чрезвычайной субсидии для населенных пунктов, участвовавших в указанном проекте, а ПРООН, Организация американских государств (ОАГ), Международная организация труда (МОТ), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и ЮНФПА предпринимали усилия по восстановлению постоянного жилья, укреплению муниципалитетов, восстановлению социальных служб и возобновлению производственной деятельности.

34. В Гватемале межучрежденческие усилия Организации Объединенных Наций были сосредоточены на восточной части страны, в наибольшей степени пострадавшей от урагана. Здесь страновая группа Организации Объединенных Наций предпринимает усилия для обеспечения присутствия на местах, которое впервые имело бы полностью интегрированный характер, с тем чтобы можно было воспользоваться услугами имеющихся в распоряжении системы Организации Объединенных Наций специалистов самого разного профиля для содействия процессу реконструкции и преобразований на местном уровне.

VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ

35. В декабре 1998 года МАБР провел в Вашингтоне, О.К., первое совещание Консультативной группы по вопросам реконструкции и преобразований в Центральной Америке. На этом совещании международное сообщество объявило взносы на сумму более 6 млрд. долл. США для оказания чрезвычайной помощи, помощи в реконструкции, а также помощи в виде списания задолженности. Второе совещание Консультативной группы должно состояться в Стокгольме в мае 1999 года под эгидой МАБР и правительства Швеции. В рамках совещания предусмотрено проведение ряда нетрадиционных мероприятий, в том числе проведение обсуждения с участием экспертов правительств, гражданского общества и международного сообщества в рамках тематических семинаров по вопросам, имеющим решающее значение для процесса преобразований на перешейке, а именно по вопросам экологической и социальной уязвимости; децентрализации; и транспарентности.

36. Система Организации Объединенных Наций предпринимает усилия по оказанию правительствам помощи в разработке национальных стратегий, направленных на решение этих вопросов, а также в четком определении их национальных приоритетов. Она также содействует расширению участия организаций гражданского общества в деятельности Консультативной группы, включая создание постоянных механизмов для наблюдения за процессом реконструкции и преобразований в период после урагана "Митч". В Сальвадоре этот подход оказался особенно успешным благодаря созданию и координации при содействии ПРООН рабочих групп по конкретным элементам плана реконструкции и преобразований, который правительство должно официально представить на рассмотрение доноров, с участием целого ряда секторов.

37. Как на страновом уровне, так и на уровне штаб-квартир система Организации Объединенных Наций тесно взаимодействует со всеми партнерами с целью обеспечения согласованного и

скоординированного участия системы в Стокгольмском совещании. Организация Объединенных Наций представит единый документ по региону, а также изложит на конференции доноров единую программу оказания помощи.

IX. ВЫВОДЫ

38. Ураган "Митч" свидетельствует об изменениях, происходящих на мировой арене. Жертвам тропических ураганов, наводнений и засух все чаще оказывается международная чрезвычайная помощь. Организация Объединенных Наций должна использовать для устранения кризисов, вызванных природными явлениями (пусть менее спорных, но не менее разрушительных), такой же творческий подход, какой она демонстрирует при урегулировании политических кризисов в Центральной Америке.

39. По прогнозам экспертов 1999 год будет для стран Центральной Америки и Карибского бассейна еще одним годом сильных тропических ураганов. Организация Объединенных Наций совместно со странами региона предпринимает усилия для предотвращения новых бедствий, подобных урагану "Митч", путем содействия созданию более устойчивой базы для развития.

Примечание

¹ ЭКЛАК определяет прямой ущерб как ущерб капитальным активам (включая имущество), фондам и запасам обработанных товаров и полуфабрикатов, сырьевых товаров и запасных частей, который наносится непосредственно в ходе природного явления, вызывающего стихийное бедствие, или является прямым его следствием. Уничтоженные сельскохозяйственные культуры, которые должны были быть убраны, также должны оцениваться и включаться при определении степени прямого ущерба. Косвенный ущерб представляет собой ущерб потокам товаров и услуг, которые перестают производиться или предоставляться в период времени, начинающийся практически сразу же после стихийного бедствия и, возможно, охватывающий этап восстановления и реконструкции. Любая оценка должна охватывать период времени, необходимый для восстановления всего или части производственного потенциала. Она включает расходы или увеличение расходов, а также доходы, утраченные в результате невозможности производства товаров и предоставления услуг или возникновения трудностей в этой области.
